

ХАЛУДОРОВА Любовь Енжаповна

доктор педагогических наук, доцент, заведующая кафедрой методики преподавания общеобразовательных дисциплин

Бурятский республиканский институт образовательной политики

(г. Улан-Удэ, Российская Федерация)

l.e.khaludorova@mail.ru

ПУСТОВАЛОВА Вега Вадимовна

кандидат педагогических наук, директор

Информационно-методический центр

(г. Томск, Российская Федерация)

vega_2005_11@mail.ru

**КУЛЬТУРНЫЙ КОНЦЕПТ «НАСЛЕДИЕ» В КОНТЕКСТЕ
ОБРАЗОВАНИЯ ДЛЯ УСТОЙЧИВОГО РАЗВИТИЯ
(НА ПРИМЕРЕ СОЧИНЕНИЯ Э.-Х. ГАЛШИЕВА
«ЗЕРЦАЛО МУДРОСТИ»)**

Аннотация: актуальность рассмотрения культурного концепта «наследие» обусловлена продвижением идей устойчивого развития (УР) в современное образование. Культурный концепт «наследие» можно представить в качестве модели изучения единства и противоречий природного, социального и как источник создания, поддержания общей и жизненно важной среды для всех. В статье раскрываются особенности культурного концепта «наследие» в контексте образования для устойчивого развития (ОУР). Цель исследования: выявление и описание культурного концепта «наследие» на основе изучения сочинения Э.-Х. Галшиева «Зерцало мудрости» («Зерцало мудрости, разъясняющее принимаемое и отвергаемое по двум законам»), выдающегося памятника дореволюционной бурятской литературы, по замыслу автора, представляющего собой два нравственных закона – мирской и духовный. Использован метод анализа теоретических источников. Результаты исследования: проанализирован теоретический материал по теме, раскрыты особенности культурного концепта «наследие», выявлен и описан культурный концепт «наследие» в сочинении Э.-Х. Галшиева «Зерцало мудрости».

Ключевые слова: концепт, культурный концепт, наследие, образование для устойчивого развития, зеркало мудрости, субхашиты.

Дата поступления: 23.01.2024

Дата публикации: 26.03.2024

Для цитирования: Халудорова Л. Е., Пустовалова В. В. Культурный концепт «наследие» в контексте образования для устойчивого развития (на примере сочинения Э.-Х. Галшиева «Зерцало мудрости») // Непрерывное образование: XXI век. 2024. Вып. 1 (45). DOI: 10.15393/j5.art.2024.9185

KHALUDOROVA Lyubov E.

Doctor of Pedagogy, Associate Professor, Head of the Department of Methods of Teaching General Education Disciplines,
Buryat Republican Institute of Educational Policy
(Ulan-Ude, Russian Federation)

l.e.khaludorova@mail.ru

PUSTOVALOVA Vega V.

PhD in Pedagogy, the Director
Information-methodological Center
(Tomsk, Russian Federation)

vega_2005_11@mail.ru

**THE CULTURAL CONCEPT OF «HERITAGE» IN THE CONTEXT
OF EDUCATION FOR SUSTAINABLE DEVELOPMENT
(BASED ON THE EXAMPLE OF E.-KH. GALSHIEV'S
ESSAY «MIRROR OF WISDOM»)**

Abstract: the relevance of considering the cultural concept of «heritage» is due to the promotion of ideas of sustainable development (SD) in modern education. The cultural concept of «heritage» can be presented as a model for studying the unity and contradictions of the natural, social, and as a source of creating and maintaining a common and vital environment for everyone. The article reveals the features of the cultural concept of «heritage» in the context of education for sustainable development (ESD). Purpose of the study: to identify and describe the cultural concept of «heritage» based on the study of the work of E.-Kh. Galshiev's «Mirror of Wisdom» («Mirror of Wisdom, explaining what is accepted and rejected according to two laws»), an outstanding monument of pre-revolutionary Buryat literature, according to the author, representing two moral laws - worldly and spiritual. The method of analysis of theoretical sources was used. Research results: theoretical material on the topic was analyzed, the features of the cultural concept «heritage» were revealed, the cultural concept «heritage» was identified and described in the work of E.-Kh. Galshiev «Mirror of Wisdom».

Keywords: concept, cultural concept, heritage, education for sustainable development, mirror of wisdom, subhashites.

Received: January 23, 2024

Date of publication: March 26, 2024

For citation: Khaludorova L. E., Pustovalova V. V. The cultural concept of «Heritage» in the context of education for sustainable development (based on the example of e.-kh. Galshiev's essay «Mirror of wisdom»). *Nepreryvnoe obrazovanie: XXI vek [Lifelong education: the 21st century]*. 2024. No. 1 (44). DOI: 10.15393/j5.art.2024.9185

В настоящее время, в условиях внедрения в процесс образования постнеклассической парадигмы, которая раскрывает особенности мировоззрения, самоопределения, ценностей и смыслов человека, общества, важное значение приобретает образование для устойчивого развития (ОУР). В этой связи педагогический дискурс можно сконцентрировать вокруг конкретного концепта. Речь идет о культурном концепте «наследие» в виде содержания образования. Этот концепт можно наполнить идеями устойчивого развития. Культурный концепт «наследие», т. е. предлагаемый учебный материал, изучается через призму «зеленых аксиом» [1], дидактической метафоры, специально использу-

емой в дидактических целях для смысловой сшивки (интеграции) учебного материала разных предметов, для формирования ценностей, ценностных отношений и ценностных установок к окружающей среде, природе (экологической культуры).

Понятие «концепт» рассматривается в философии, культурологии, когнитивной психологии, лингвистике. Оно тесно связано с ресурсами сознания, ментальностью, картиной мира человека. Его определяют как «объект идеального мира, имеющий имя и отражающий культурно обусловленное представление человека о мире» [2]; «свернутый глубинный смысл предмета» [3]. Концепт представляет собой одну из единиц мышления и познания, так он не только отражает, но и сохраняет результаты изучения и освоения человеком окружающего мира. Получая ту или иную информацию из внешнего мира, он сравнивает, сопоставляет, классифицирует, обобщает и оценивает ее. Концепт отличается от понятия тем, что он неоднозначен и неограничен. В нем соединены теория и практика, объективное и субъективное, «сгусток культуры» в сознании человека¹. В концепте можно выделить такие компоненты, как ценностный; смысловой; оценочный; общечеловеческий, или универсальный; национально-культурный; социальный; групповой; индивидуально-личностный. Выделяют также понятийную, значимостную, образную составляющие. Их основу составляют так называемые когнитивные метафоры, которые поддерживают его в языковом сознании [4]. Таким образом, концепт имеет сложную структуру, и в него входят история, факты о происхождении этого понятия и современные ассоциации.

Культурные концепты – это такие составляющие культуры человека, которые определяют его поведение в социальной и природной среде, их называют еще культурными генами. Архетипические культурные концепты содержат «коды» средосберегающего поведения. В сознании учащегося, который начинает обучение, уже есть исходные культурные формирования. Когнитивная лингвистика определяет их как культурные концепты. В контексте ОУР можно найти много культурных концептов, с разной степенью отражающих идеи устойчивого развития. Есть и те, которые (экспериментальным путем) могут быть выбраны как опорные в ОУР. Например, «наследие». Этот концепт, в отличие от концепта «экология», является архетипическим (есть исследования его древности по Библии). Если мы хотим воспитать у человека какую-то культуру, то эффективнее работать не с научными понятиями, не с формированием отдельно мышления, знаний, отношений, действий (потому что каждая из этих категорий очень неоднозначно связана с культурой. Например, непрагматическое отношение к природе вовсе не значит, что человек будет поступать «экологично») [1].

Культурный концепт «наследие» «выступает моделью изучения единства и противоречий природного и социального; законов совместимости био- и социогенеза; экосистемной организации природного и культурного наследия как ис-

¹ Монье-Вильямс. Санскритско-английский словарь_subhASita [Электронный ресурс]. Германия. Кёльнский университет. 2012. Электрон. дан. URL: <https://sanskrit.inria.fr/MW/297.html#bottom> (дата обращения 02.09.2023).

точника создания и поддержания общей для всех, пригодной для жизни среды. Наследие бывает разным: природным (растения, животные) и культурным (созданным руками человека)» [5].

В культурный концепт входят этнические конструкции: «...как осознаваемые, так и те, которые кроются в глубинных неосознаваемых слоях ментальности; смыслы буквальные и метафорические; способы мышления, деятельности и чувствования, находящиеся вне индивида и наделенные принудительной силой» [1]. Эти компоненты составляют совокупность спонтанных научных понятий, образов и представлений, способов действий, стереотипов, отношений вокруг слова. В чем преимущества именно такого культурного концепта? Во-первых, в отличие от, например, культурного концепта «экология», он является архетипическим, об этом мы выше упомянули. Во-вторых, он прямо или скрыто присутствует в содержании буквально всех учебных предметов (природное и культурное, материальное и нематериальное наследие). Как актуализировать культурный концепт в содержании учебного предмета для ученика? Забегая вперед, отметим, что потенциальны для использования экологических линз культурного концепта «наследие» «зеленые аксиомы».

Таким образом, объективные и субъективные характеристики событий, фрагментов действительности отражаются концептом. Они могут быть конкретными и абстрактными. Также концепт связан с формированием научного мышления, ориентированного на решение проблем, отличающегося доказательностью.

Необходимо отметить, что мы придерживаемся определения понятия культурного наследия Д. С. Лихачева как: «...формы закрепления и передачи совокупного духовного опыта человечества. К культурному наследию, согласно Декларации, относятся: язык, идеалы, традиции, обычаи, обряды, праздники, памятные даты, фольклор, народные промыслы и ремесла, произведения искусства, музейные, архивные и библиотечные фонды, коллекции, рукописи, письма, книги, личные архивы, памятники археологии, науки и искусства, памятные здания, сооружения и другие предметы, обладающие историко-культурной ценностью» [6]. Важно и уточнение Ю. М. Веденина в определении культурного наследия как системы: «...материальных и интеллектуально-духовных ценностей, созданных и сбереженных предыдущими поколениями и представляющими исключительную важность для сохранения культурного и природного генофонда Земли и для ее дальнейшего развития» [7, с. 98]. Безусловно, это определение созвучно той трактовке, которая дана в словаре С. И. Ожегова как «явление духовной жизни, быта, уклада, унаследованное, воспринятое от прежних поколений, от предшественников» [8].

При изучении учебных предметов возникает пропасть между житейским и научным понятиями в культурном концепте «наследие». Как ее преодолеть, когда дефиниции понятий, явления и т. п. живут отдельно от ценностей, значений «лично-для-меня»? Соединить для обучающегося житейское и научное понятия, формировать ценностные установки позволяет потенциал дидактических метафор (когнитивной или концептуальной) в виде легенд, сказок, преданий, этнокультурного наследия малочисленных народов России. Знакомые и понят-

ные детям, они задают «экологическую линзу», становятся «зеленой аксиомой» не просто для изучения содержания учебной информации, но и для выстраивания мостика между бытовым и научным понятиями. По Рубцову, это «умный образ» [9]. В результате развития спонтанного (житейского, эмпирического) понятия мы получаем теоретическое образное мышление, без которого теоретическое логическое (рациональное) мышление может не дать воспитательный результат.

Преимущества культурного концепта «наследие» в том, что он прямо, а чаще скрыто присутствует в содержании всех учебных предметов. Речь идет о природном и культурном (материальном и нематериальном наследии). Это тот учебный материал, который является основой для образования в интересах устойчивого развития. Сказки, легенды и другие педагогически адаптированные формы позволяют этому учебному содержанию занятия придать ценностные смыслы, формировать ценностные отношения, ценностные установки. Это «зеленые аксиомы», которые фокусируют разные значения наследия из самых разных предметов на рождение их значимости или смыслов «лично-для-меня», освоение кодов биосферосберегающего поведения.

Понятно, что очень сложно актуализировать идеи устойчивого развития в содержании учебных предметов, хотя в них отражены их значения. При этом появляется необходимость найти и выявить эти значения. Здесь, на наш взгляд, ценным является этический подход. «Такой подход не противоречит традиционным гуманистическим ценностям и позволяет одновременно утверждать экологический холизм. Экологическая этика, с одной стороны, утверждает самоценность природы, а с другой – вводит мир природы в пространство человеческих ценностей. Принятие такой этической нормы требует толерантности к разным культурам, разным проявлениям жизни, отказа от признания исключительности человека» [1, с. 194].

В условиях глобальных вызовов и проблем, связанных с экологической безопасностью, здоровьем населения, устойчивым развитием общества, актуальным становится формирование у детей и молодежи культуры устойчивого развития. Это возможно при условии обновления содержания общего образования в рамках требований ФГОС ОО, изменений в организации образовательно-воспитательного процесса, включая отбор содержания с позиции идей и ценностей устойчивого развития. При этом учитель играет ведущую роль и сам должен быть готов к этим изменениям, осознавать важность данных идей и ценностей. В этой связи на курсах повышения квалификации учителя знакомятся с понятиями «устойчивое развитие», «образование для устойчивого развития», «зеленые аксиомы», «концепт», пытаются на практических занятиях найти тот региональный учебный материал, с помощью которого можно осмысливать и осваивать культурные концепты, связанные с идеями устойчивого развития.

Основную роль в исследовании играл метод теоретического анализа литературы и концептного анализа текста «Зерцало мудрости», написанного Э.-Х. Галшиевым. Данное сочинение является выдающимся памятником дореволюционной бурятской литературы. Это произведение имеет архетипически

значимые образы и коды поведения, которые могут послужить началом формирования и развития у обучающегося культурного концепта «наследие».

На примере изучения и анализа сочинения Э.-Х. Галшиева мы попытались выделить культурный концепт «наследие». При этом его рассматривали по двум позициям: наследие как историческая память и наследие как основа устойчивого развития. Особенность этого подхода заключается в том, что сама книга «Зерцало мудрости» является предметом материальной культуры, но содержание произведения представляет собой источник духовной культуры, хранит в себе память. Однако материальная культура представлена как результат нематериальной культуры и, безусловно, не может быть создана без нее.

Согласно первой позиции, необходимо отметить, что «Зерцало мудрости» является памятником дореволюционной бурятской литературы. Автором представлены два нравственных закона – мирской и духовный. Сочинение написано в жанре субхашита. Это литературный жанр санскритских эпиграмматических стихов, послание которых представляет собой афоризм, изречение, совет, факт, истину, урок или загадку [10]. *Су* на санскрите – это хороший; *бхашита* – произнесенный, что вместе буквально означает хорошо произнесенное или красноречивое высказывание¹. Субхашиты – это такие короткие, запоминающиеся стихи, состоящие из двустишия или четверостишия. Они представляют собой творческие работы создателей, чье поэтическое мастерство проявлялось в сложной игре слов, которая содержит легкое остроумие, юмор, сатиру и сентенциозные предписания; возникали смех, презрение, компас и другие настроения [11]. Вторые двустишия доказывают мысль, содержащуюся в первых двустишиях, при помощи художественных образов. Доказательства в большинстве своем имеют бытовое, рационалистическое содержание и взяты из бурятской действительности. В какой-то степени можно их сравнить с персидским рубаи или японским танка. Субхашиты оригинальны не только по форме, но и раскрывают пронизывающее, глубокое знание психологии человека, помогающее в определении некоторых нравственных законов. Таким образом, это сочинение, являясь выдающимся памятником дореволюционной бурятской литературы, хранит историческую память народа.

Наследие мы рассматриваем как основу устойчивого развития – это вторая позиция в нашем исследовании. Автор сочинения «Зерцало мудрости» призвал не игнорировать требования сохранения природной окружающей среды. Несоблюдение этих требований приведет к разного рода катастрофам и катаклизмам, которые могут нарушить стабильность развития страны, региона, живой планеты. Важную роль в устойчивом развитии общества играют среда его обитания и культура проживания в этой среде.

В таблице представлена одна из распространенных и вариативно масштабных когнитивных метафор «дом», «земля – дом», «земля – планета». Образ дома – это метафора, обслуживающая (раскрывающая) культурный концепт «наследие». В доме сохраняются и передаются наследие семьи, традиции, устои, уклад жизни народа, по сути, это хранилище духовной родословной се-

¹ Монье-Вильямс. Санскритско-английский словарь_subhASita [Электронный ресурс].

мы, рода, народа, в том числе отношения к родному краю, окружающей среде. Э.-Х. Галшиев подчеркивает, что нужна культура строительства, отношения к дому, это культура не только здорового образа жизни, но и духа. Данную многослойность метафорического образа дома можно вариативно использовать в работе с детьми.

Экологическая призма сочинения Э.-Х. Галшиева «Зерцало мудрости» для формирования экоцентрической экологической картины мира

The ecological prism of the essay by E.-Kh. Galshiev «Mirror of Wisdom» for the formation of an ecocentric ecological picture of the world

Цитата Э.-Х. Галшиева «Зерцало мудрости»	Дидактическая метафора	Учебный материал, откликающийся на цитату	Основа устойчивого развития
<p>Дом, в котором ты живешь сам, построй таким образом, чтобы он был полезен здоровью твоему и приятен душе твоей</p>	<p>Метафора дома, в котором живешь, дома-планеты. Метафора принципов устойчивого развития при обустройстве дома и планеты: тело и душа в гармонии с миром. Тележка смыслов детей (бытовое): обустройство школы, дома на сегодняшний момент разговора с ними</p>	<p>Научная тележка смыслов: самый близкий отклик – гигиена человека. Отклик учебного материала в социоприродном «прочтении»: физические явления, биологические законы, закономерности, факты обустройства дома животными, птицами; химические явления Равновесия химических веществ</p>	<p><i>Экологический императив:</i> «Оглядываться на свой экологический след, учиться зеленому потреблению». <i>Идеи устойчивого развития:</i> гармония человека и природы при условии соблюдения границ дозволенного природой и готовности человека учиться мудрости у природы. <i>Ценности:</i> Родины, малой родины и планеты, природосообразного поведения в обустройстве своего жилья (гармония души и тела). <i>Ценностные установки:</i> недостаточно строить дом как защиту от холода, нужно думать, чтобы он был «приятен душе», о здоровье души и тела. Природосообразность обустройства дома</p>

В Хартии земли (международной декларации основополагающих принципов и ценностей для создания справедливого, устойчивого и мирного глобального общества в XXI в.) особо подчеркивается, что «наш дом – живая планета Земля, которая несет на себе уникальное живое сообщество. Силы природы делают жизнь человека опасным и непредсказуемым приключением, однако Земля обеспечивает все условия, необходимые для сохранения и развития жизни»

(<http://partner-unitwin.net/wp-content/uploads>). Земля обеспечивает, в ответ на это человек руководствуется в своей жизнедеятельности принципами, идеями устойчивого развития, формулировки которых могут быть педагогически адаптированы за счет четверостиший, задающих отношение к окружающей среде, домашним животным, дикой природе. Эту когнитивную метафору как предмет изучения когнитивной лингвистики можно перевести на язык педагогики, использовать ее как педагогическую метафору для авторской методики учителя («зеленая аксиома» обосновывается методологически и методически) и применять как дидактическую метафору (в разных вариациях: дом – мой родной край, дом – Отечество, дом – планета и др.) на занятии, воспитательном мероприятии.

Мы произвели выборку содержательного материала, раскрывающего вопросы сохранения природного и культурного разнообразия как условия выживания и устойчивого развития человечества. Ниже приведем примеры из текста, т. е. тезисы, которые сопровождаются доказательствами. Эти строки в переводе на русский язык звучат, возможно, не так поэтично, согласно жанру субхашита, но основной смысл и значение сохранены. Попытались проанализировать, выявить строки, которые можно представить в качестве «зеленых аксиом», и классифицировать текст, отвечая на вопрос о том, чему учат «зеленые аксиомы» [1]?

1. Оглядываться на свой экологический след, учиться зеленому потреблению:

2. Следите за чистотой во дворе и ограде, в юрте и доме,

Словно за чистотой своего лица.

Если будет порядок и чистота, люди всех десяти сторон света

Зайдут к тебе и отведают кушанья.

⁶⁷⁵ *Наравне с родной матерью*

Считай животное, поддержавшее твою жизнь.

Кроме спасения его жизни,

Ничем не воздашь ему должного, даже если отдашь всю существующую землю.

¹⁰⁰⁰ *Еще и еще раз от всего праведного сердца*

Произноси полностью чистые благопожелания.

Если умножится сила благопожелания,

дела осуществляются по желанию.

2. ...Не делать резких движений в условиях неустойчивого мира, действовать предосторожно:

⁶⁷⁷ *Необдуманно не принимайся за дело,*

не ведая, каковы его возможные последствия.

Обладающий разумом разве пожелает

сесть на дикого коня без узды и поводьев?

⁶⁷⁸ *Хвалят ли тебя или осуждают – как бы о тебе ни отзывались, действуй с глубокой душой, без волнений, без расстройства.*

Держись подобно земле, с терпением выдерживающей на себе все – и хорошее, и плохое.

3. Выжить на планете – значит сохранить ее биоразнообразие и научиться у природы саморегуляции:

⁷⁸⁹ Не лишай жизни разные существа,
Даже такие мелкие, которые в гнезде.
Иначе сократятся твои добродетели и долголетие,
Даже в настоящей жизни.

⁸²¹ Не убивайте живых даже для того,
Чтобы принести жертву сострадательному и милостивому ко всему бо-
гу.

Это будет подобно тому, как, убив сына,
Его мясом и кровью устроить жертвоприношение отцу.

⁸²² Не забивай скот под предлогом
Совершения благодеяния.

Если действительно желаешь совершить высокую добродетель,
Будет прекрасно, коль осуществишь ее, не примешивая к ней прегрешения.

4. Не раскачивать лодку конфликтами, уважать культурное разнообразие:

⁸²⁹ Считай запретным наступать ногою на живые существа
Или бить и совершать подобное над ними.

Не имуществом, а своей жизнью

Расплачиваются за жизнь каждого убитого.

⁸³⁰ С умыслом не делай пожара

В горах, лесных зарослях и тому подобных местах.

Сколько жизней будет сожжено,

Столько раз будешь сожжен сам.

⁸³¹ С небрежностью не сжигай дрова и тому подобное

И не кипяти воду вместе с обитающими в них живыми существами.

Сколько погибнет живых существ от этого,

Столько раз будешь сам сожжен в долгое время.

⁸³³ Не убивай

Злых существ – волков, змей и тому подобных.

Поскольку даже человек и собака вредят другим,

Разве следует убивать всех их?

⁴⁶¹ Перед сильным врагом веди себя так,

словно имеешь многих защитников и поддерживающих тебя друзей.

Люди воздерживаются бить и ругать

даже сторожевую собаку у хозяев, исполненных силы.

⁴⁶² Перед менее сильными или равносильными врагами

веди себя так, будто ты имеешь большую силу.

Устрашить врага без борьбы –

поступок человека искусных способностей.

³⁶⁸ Созидание или разрушение –

все совершай большей частью мягко.

Мягкостью побеждают все – и мягкость,

и жесткость, поэтому мудрые говорят, что только мягкость остра.

⁷³⁴ Если перед врагом хочешь быть непобедимым,

навсегда вступи на путь правды.

Следовать этому правилу мудрее, чем звать

на помощь множество друзей со всех десяти сторон света.

5. Считать и экономить ресурсы, искать смыслы жизни не в потребительстве:

⁹³³ *Помни, только добродетель выше*

Силы умения и остроумных приемов.

Силою не осуществляются все дела,

А добродетелью они осуществимы.

⁹⁴⁰ *В каждый подходящий момент еще и еще раз*

Твори благодеяние, которое способен совершить сам.

Разве кто-нибудь ограничивает себя,

Предпочитая умеренность даже в собирании множества видов имущества и пищи.

6. Считаться с тем, что есть граница дозволенного природой:

⁹⁵² *Также произноси заклинательную молитву*

Отдельно ради животных, с которыми был тесно связан.

Нужно помнить о них, поддержавших твою жизнь

мясом и одевших твое тело своей шкурой.

⁹⁴⁸ *Даже небольшие благодеяния*

Совершай без пренебрежения.

Если совершишь чистой мыслью хотя бы небольшое

Благодеяние, плод от этого будет безграничным.

Безусловно, толкованию данных четверостиший можно посвятить отдельное исследование.

Эти бессмертные строки являются своеобразным экологическим императивом, императивом нравственности и взрослых, и детей. К такому выводу пришли учителя на практических занятиях во время работы с текстом субхашит во время курсов повышения квалификации по теме «Образование в интересах устойчивого развития: дидактика перемен», состоявшихся в июне 2023 г. в ГАУ ДПО РБ «Бурятский республиканский институт образовательной политики». На курсы были приглашены коллеги из Томска, Салаира, Северска, активные участники Российского сетевого педагогического партнерства «Учимся жить устойчиво в глобальном мире: Экология. Здоровье. Безопасность». Они поделились с обучающимися учителями из Бурятии опытом работы над «зелеными аксиомами». Учителя, в свою очередь, попытались в региональном материале выявить элементы культурного концепта «наследие».

Рассматривая элементы природного и культурного наследия как составляющие окружающей среды, понимаем, что оно является основанием устойчивого развития. Эти элементы между собой неразрывно связаны, их сохранение необходимо для будущего. «Если природа накапливает, сохраняет и передает генетическую память человека, то культура делает то же самое с его социальной памятью. Природа обеспечивает существование человека как физического существа, а культура, будучи “второй природой”, делает это существование

собственно человеческим. Она позволяет человеку становиться интеллектуально-духовной, нравственной, творческой личностью» [12]. Автор сочинения «Зерцало мудрости» размышляет о многообразии явлений общественной жизни с помощью двух правил (нравственных законов). Гуманистические идеалы, раскрытые в произведении, призваны обеспечивать гармоничные взаимоотношения человека с человеком и человека с природой. Таким образом, возможность исследования этих явлений через призму устойчивого развития позволяет по-новому посмотреть на творческое наследие Д.-Х. Галшиева и назвать его педагогическим.

Список литературы

1. Дзятковская Е. Н. Образование для устойчивого развития в школе. Культурный концепт. «Зеленая аксиома». Трансдисциплинарность. Москва, 2015. 328 с.
2. Вежбицкая А. Семантические универсалии и описание языков. Москва, 1999. 776 с.
3. Красных В. «Свой» среди «чужих»: миф или реальность? Москва, 2003. 375 с.
4. Попова З. Д. Понятие «концепт» в лингвистических исследованиях. Воронеж, 2000. 238 с.
5. Пустовалова В. В., Осипова О. А., Казадаева Т. В. Культурный концепт «наследие»: настольная книга для педагога. Москва, 2020. 192 с.
6. Лихачев Д. С. Декларация прав культуры и ее международное значение: статья из сборника «Университетские встречи» [Электронный ресурс] // Наука и жизнь. 2006. № 2. С. 23–37. Электрон. дан. URL: <https://www.lihachev.ru/lihachev/deklaratsiya/znachenie/> (дата обращения 02.09.2023).
7. Веденин Ю. А. Современные проблемы сохранения наследия // Культурное и природное наследие в региональной политике: тез. докл. респуб. науч.-практ. конф. Ставрополь: Изд-во СГУ, 1997. С. 96–105.
8. Толковый словарь Ожегова онлайн [Электронный ресурс]. Электрон. дан. URL: <https://slovarozhegova.ru/word.php?wordid=15991> (дата обращения 02.09.2023).
9. Рубцов В. В., Марголис А. А., Телегин М. В. Психологическое исследование генеза и развития житейских понятий в условиях учебного диалога (второй этап) // Психологическая наука и образование. 2008. Т. 13. № 2. С. 61–69
10. Штернбах Л. Субхашита – забытая глава в истории санскритской литературы // Indologica Taurinensia. 1973. Т. I. С. 169–254.
11. Штернбах Л. Субхашита, гномическая и дидактическая литература. Висбаден, 1974. 97 с.
12. Цыренов Ч. Ц. Основные концепции и понятия сочинения Э. -Х. Галшиева «Зерцало мудрости» [Электронный ресурс] // Вестник Бурятского государственного университета. 2013. № 10. С. 40–44. Электрон. дан. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/osnovnyie-kontseptsii-i-ponyatiya-sochineniya-e-h-galshieva-zertsalo-mudrosti> (дата обращения 02.09.2023).

Reference

1. Dzyatkovskaya E. Education for sustainable development at school. A cultural concept. The «Green Axiom». Transdisciplinarity. Moscow, 2015. 328 p. (In Russ.)
2. Vezhbitskaya A. Semantic universals and language descriptions. Moscow, 1999. 776 p. (In Russ.)
3. Krasnykh V. «One's own» among «strangers»: myth or reality? Moscow, 2003. 375 p. (In Russ.)
4. Popova Z. D. The concept of «concept» in linguistic research. Voronezh, 2000. 238 p. (In Russ.)

5. Pustovalova V. V. Osipova O. A., Kazadaeva T. V. The cultural concept of «heritage»: a handbook for a teacher. Moscow, 2020. 192 p. (In Russ.)
6. Lihachev D. S. Declaration of the Rights of Culture and its International Significance: an article from the collection «University Meetings» [Electronic resource]. *Nauka i zhizn'*. 2006. No. 2. P. 23–37. Electron. dan. URL: <https://www.lihachev.ru/lihachev/deklaratsiya/znachenie/> (date of access 02.09.2023). (In Russ.)
7. Vedenin Yu. A. Contemporary problems of heritage conservation. *Kul'turnoe i prirodnoe nasledie v regional'noj politike: tez. dokl. Respub. nauch.-prakt. konf. [Cultural and natural heritage in regional politics: abstract. report republic scientific-practical conf.]*. 1997. P. 96–105. (In Russ.)
8. Tolkovyy slovar' Ozhegova onlajn [Electronic resource]. Electron. dan. URL: <https://slovarozhegova.ru/word.php?wordid=15991> (date of access 02.09.2023). (In Russ.)
9. Rubcov V. V., Margolis A. A., Telegin M. V. Psychological Research on Genesis and Development of Everyday Concepts in Educational Dialogue (Second Stage). *Psichologicheskaya nauka i obrazovanie [Psychological Science and Education]*. 2008. Vol. 13. No. 2. P. 61–69 (In Russ.)
10. Tsyrenov Ch. Ts. The main concepts and concepts of E.-H. Galshiev's essay «The Mirror of Wisdom» [Electronic resource]. *Vestnik Buryatskogo gosudarstvennogo universiteta [Bulletin of the Buryat State University]*. 2013. No. 10. P. 40–44. Electron. dan. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/osnovnye-kontseptsii-i-ponyatiya-sochineniya-e-h-galshieva-zertsalo-mudrosti> (date of access 02.09.2023). (In Russ.)
11. Shternbah L. Subhashita, gnostic and didactic literature. Wiesbaden, 1974. 97 p. (In Russ.)
12. Shternbah L. Subhashita is a forgotten chapter in the history of Sanskrit literature, in *Indologica Taurinensia*. Turin, 1973. Vol. I. P. 169–254. (In Russ.)